

Svenska

EN-EL4a är ett uppladdningsbart litiumjonbatteri som endast ska användas med Nikons digitalkameror. Det kan laddas upp flera gånger med snabbbladdaren MH-21.

Uppladdningsbara EN-EL4a litiumjonbatterier

EN-EL4a-batterier kan överföra information om batteristatus till en kompatibel enhet, vilket innebär att en kamera kan fastställa batteriets status och att en laddare kan visa information om batteriet medan det laddas.

Läs den dokumentation som medföljde innan du använder den här produkten. Kontrollera att produkten är anpassad till din kamera och att du förstår hur den ska användas på rätt sätt.

Säkerhetsföreskrifter

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder batteriet för att förhindra felaktig användning. När du har läst bruksanvisningen förvarar du den lättåtkomlig för alla som använder batteriet.

 VARNING!
<ul style="list-style-type: none">EN-EL4a är ett uppladdningsbart batteri som endast är avsett att användas med Nikons digitalkameror. Du får bara ladda EN-EL4a med snabbbladdaren MH-21. Utsätt inte batteriet för eld eller hög värme. Montera aldrig isår eller modifiera batteriet. Kortslut aldrig batteriets plus- och minuskontakter med något metallföremål, som ett halsband eller nycklar. Använd det medföljande fodralet när du transporterar batteriet. <p>Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till läckage av frätande vätskor, överhettning, explosion eller annan skada på batteriet.</p>

Användningsföreskrifter

✓ VIKTIGT

När du har tagit bort batteriet från kameran för att förvara eller flytta det, måste du alltid sätta tillbaka kontaktklocket som medföljer EN-EL4a. Kortslutning av batteriet kan leda till läckage, brand, explosion eller annan skada på batteriet.

- Anslut inte produkten till någon annan enhet än vad uttryckligen anges i denna handbok.
- Se dokumentationen som medföljde snabbbladdaren MH-21 för information om uppladdning, samt för ytterligare säkerhetsföreskrifter och varningar som måste följas vid laddning av batteriet.
- Innan du använder produkten den första gången eller efter en längre periods förvaring, måste du ladda batteriet i snabbbladdaren MH-21.
- Om batteriet inte ska används under en längre tid bör du ladda ur det helt innan du lägger undan det.
- Om batteriet ska förvaras under en längre period laddar du upp det och laddar sedan ur det helt minst en gång om året.
- Ta alltid bort batteriet från kameran eller batteriladdaren när det inte ska användas. I annat fall kan små strömmar flöda genom det även när det inte används vilket kan leda till att det saktas ladda för att slutligen inte fungera.
- Montera kontaktklocket och förvara batteriet på en torr plats.
 - Batteriet bör förvaras på en torr plats med en temperatur på 15 – 25°C.
 - Lämna aldrig batteriet på mycket varma eller kalla platser.
- Vid laddning av batteriet bör omgivningstemperaturen vara mellan 0–40°C. I annat fall kan det hända att batteriet inte laddas helt eller inte fungerar på rätt sätt.
- Försök aldrig ladda ett fulladdat batteri. Om du gör det kan batteriets prestanda försämras.
- Det kan hända att batteriet blir varmt efter uppladdning eller användning. Detta är helt normalt och inget fel.
- Även om det är helt uppladdat kommer batteriet att laddas ur snabbare under kalla förhållanden. Du rekommenderas att alltid ha ett fulladdat reservbatteri tillhands.
- Kontrollera regelbundet mätaren för batteriets laddningsnivå på kameran (mer information finns i den dokumentation som medföljde kameran).
 - Om batteriet behöver kalibreras använder du snabbbladdaren MH-21. Mer information finns i bruksanvisningen till MH-21.
 - Om ett fulladdat batteri inte längre håller sin laddning lika länge som tidigare i rumstemperatur innebär det att det håller på att ta slut. Kontrollera indikatorn för batteriprestanda på kameran.
 - När kameran anger att batteriprestanda ligger på den lägsta nivån håller batteriet på att ta slut och måste därför bytas ut. Köp ett nytt EN-EL4a-batteri.
- Den laddningsstatus som visas på kamerans nivåmätare påverkas av omgivningstemperaturen och andra externa förhållanden.

Montera batterifackets lock

Innan du använder ett EN-EL4a måste du sätta dit batterifackets lock.

Innan du sätter tillbaka batterifackets lock kontrollerar du att spårren är öppna. Om pilen (←) syns är spårren stängd. Skjut spårren så långt som möjligt i pilens riktning.

1 Sätt in de två utsprången på batteriet i motsvarande hål i batterifackets lock (bild 2-a).

2 Skjut locket tills spårren återgår till stängt läge och pilen (←) syns (bild 2-b).

- Om du vill ta bort locket skjuter du spårren till batterifackets lock så långt som möjligt i pilens riktning (←) (bild 2-c) och tar sedan bort locket.

Ta bort batterifackets lock från batteriet och sätt tillbaka det på kameran för att förhindra att det kommer in damm i batterifacket under tiden som batteriet laddas eller kameran drivs av en nätdapter.

Specifikationer

Typ:	Uppladdningsbart litiumjonbatteri
Effekt:	11,1 V / 2500 mAh
Mått (B × H × D):	Ca 56,5 × 27 × 82,5 mm
Vikt:	Ca 180 g, utan kontaktklock

Förbättringar av denna produkt kan leda till onannonserade ändringar av specifikationer och utseende.

Nederlands

De EN-EL4a is een oplaadbare batterij die speciaal bestemd is voor gebruik in Nikon digitale camera's. Hij kan steeds opnieuw worden opgeladen met de MH-21 Snellader.

EN-EL4a Oplaadbare Li-ion Batterijen

EN-EL4a oplaadbare batterijen kunnen aan daarvoor geschikte apparaten informatie verschaffen over de conditie van de batterij, zodat camera's en laders de exacte conditie van de batterij kunnen bepalen en laders de batterij op een juiste manier kunnen laden.

Controleer voordat u dit product gebruikt in de gebruikshandleiding van uw digitale camera of deze batterij geschikt is voor gebruik in uw camera. U vindt daar ook aanwijzingen voor het juiste gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik van dit product deze handleiding aandachtig door om zeker te zijn van een juiste werking. Zorg ervoor dat de handleiding bewaard wordt op een plaats waar hij zichtbaar is voor iedereen die met het product werkt.

 WAARSCHUMING
<ul style="list-style-type: none">De EN-EL4a is een oplaadbare batterij uitsluitend bestemd voor gebruik in Nikon digitale camera's. Gebruik voor het opladen van de EN-EL4a uitsluitend de MH-21 Snellader. Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Probeer niet om de batterij te demonteer of te wijzigen. Sluit de pluspool en de minpool van de batterij niet kort met metalen voorwerpen zoals halskettingen of sleutels. <p>Negeren van deze instructies kan leiden tot lekkage van corrosieve vloeistoffen, oververhitting, explosie of andere schade aan de batterij.</p>

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

✓ BELANGRIJK

Verwijder u de batterij uit de camera voor opslag of transport, schuif dan het bij de EN-EL4a meegeleverde afdekkapje op de batterij om de polen af te dekken. Kortsluiting van de batterij kan leiden tot lekkage, brand, explosie of andere schade aan de batterij.

- Sluit het product niet aan op apparaten die niet specifiek genoemd worden in deze handleiding.
- Kijk in de documentatie die bij de MH-21 Snellader wordt geleverd voor informatie over het opladen van dit product, en tevens over voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen die bij het laden van belang zijn.
- Wanneer u het product voor de eerste keer of na een lange periode van inactiviteit gebruikt, dient u de batterij te laden met de MH-21 Snellader.
- Als u de batterij gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, laat hem dan leeglopen voordat u hem opbergt.
- Als u de batterij gedurende langere tijd opstaat, dan dient u hem minimaal één keer per jaar op te laden en weer te laten leeglopen.
- Verwijder de batterij altijd uit de camera of de batterijlader wanneer hij niet wordt gebruikt. Wanneer u de batterij in het apparaat laat, is er sprake van een zeer klein stroomverbruik, zelfs wanneer de batterij niet wordt gebruikt, zodat hij overmatig kan leeglopen en niet langer functioneert.
- Plaats het batterijdeksel op de batterij en berg de batterij op een koele plaats op.
 - De batterij dient te worden opgeborgen op een droge plaats bij een omgevingstemperatuur van 15–25°C.
 - Laat de batterij niet achter op extreem koude of warme plaatsen.
- Laadt u de batterij op, dan moet de omgevingstemperatuur liggen in het bereik 0–40°C; anders is de batterij mogelijk niet geheel op te laden of kan hij slecht gaan functioneren.
- Direct na gebruik of na het opladen kan de batterij warm aanvoelen. Dit wijst niet op een storing.
- Zelfs wanneer de batterij volledig opgeladen is, loopt hij in koude omstandigheden sneller leeg. Aanbevolen wordt om een volledig opgeladen reservebatterij bij de hand te houden.
- Controleer regelmatig de batterij-niveau indicator op de camera (kijk voor meer informatie in bij de camera meegeleverde documentatie).
- Indien de batterij gekalibreerd moet worden, gebruik hiervoor dan de MH-21 Snellader. Kijk voor meer informatie in de MH-21 gebruikshandleiding.
- Wordt de tijd dat een volledig opgeladen batterij bij kamertemperatuur zijn lading behoudt duidelijk korter, dan is dit een indicatie van een verminderde batterijprestatie. Controleer de batterij-prestatie indicator op de camera.
- Wanneer de camera aangeeft dat de batterij-prestatie op het laagste niveau staat, dan moet de batterij vervangen worden. Schaf een nieuwe EN-EL4a batterij aan.
- De werking van de batterij-niveau indicator op de camera wordt beïnvloed door de omgevingstemperatuur en andere externe invloeden.

Bevestigen van het batterijafdekkel

Bevestig het batterijafdekkel voordat u de EN-EL4a gaat gebruiken.

Controleer, voor het terugplaatsen van het batterijafdekkel, of het knopje zich in de stand 'open' bevindt. Indien de pijl (←) zichtbaar is dan bevindt het knopje zich in de stand 'gesloten'. Schuif het knopje zover als het kan in de richting van de pijl.

1 Steek de twee uitsteeksel op de batterij in de corresponderende uitsparingen van het batterijafdekkel (figuur 2-a).

2 Schuif het deksel door totdat het knopje zich weer in de positie 'gesloten' bevindt en de pijl (←) zichtbaar is (figuur 2-b).

- Schuif om het deksel te verwijderen het knopje in de richting van de pijl (←), zo ver als het gaat (figuur 2-c) en schuif het deksel eraf.
- Verwijder het batterijafdekkel van de batterij en plaats het terug op de camera, om te voorkomen dat er zich stof kan ophopen in het batterijafk, wanneer de batterij opgeladen wordt of wanneer de camera is aangesloten op het lichtnet.

Specificaties

Type:	Oplaadbare lithium-ion batterij
Nominale vermogen:	11,1 V/2500 mAh
Afmetingen (BxHxD):	Circa 56,5 × 27 × 82,5 mm
Gewicht:	Circa 180 g, exclusief batterijdeksel

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

	Batterij niet weggooiën, maar inleveren als KCA.	
----------------------------	---	----------------------------

Italiano

L'EN-EL4a è la batteria ricaricabile agli ioni di litio (Li-ion) destinata esclusivamente all'alimentazione delle fotocamere digitali Nikon. Tramite il caricabatterie MH-21 Quick Charger, può essere ricaricata ripetutamente.

Batterie ricaricabili Li-ion EN-EL4a

Le batterie ricaricabili Li-ion EN-EL4a, sono in grado di trasmettere ad apparecchiature compatibili informazioni sul loro stato di carica consentendo alle fotocamere di determinarne le condizioni d'impiego, e ai caricabatterie di procedere ad una carica appropriata e ad una corretta visualizzazione delle informazioni relative a tale procedura.

Prima di servirvi di questo prodotto, leggete con attenzione la documentazione che accompagna la vostra fotocamera digitale, per verificare che le due apparecchiature siano effettivamente compatibili per un impiego abbinato, e per assicurarne un utilizzo corretto.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggete interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Dopo la consultazione dello stesso, conservatelo in un luogo facilmente accessibile da tutti coloro che dovranno far uso del prodotto.

 AVVERTENZE
<ul style="list-style-type: none">L'EN-EL4a è una batteria ricaricabile destinata all'impiego esclusivo su fotocamere digitali Nikon. Per la ricarica delle EN-EL4a, servitevi esclusivamente del carica-batterie dedicato MH-21. Non esponete la batteria a fiamme o calore eccessivo. Non cercate di smontarla o modificarla. Non mettete in corto circuito i terminali positivo e negativo della batteria, ponendoli a contatto con oggetti metallici (monili, chiavi, attrezzi, ecc). <p>La mancata osservanza di queste precauzioni può causare alla batteria perdite di liquido corrosivo, surriscaldamento, esplosione o altri inconvenienti.</p>

Precauzioni nell'uso

✓ IMPORTANTE

Dopo aver rimosso la batteria dalla fotocamera per riporla o trasportarla, assicuratevi di montare il copri-terminali in dotazione con l'EN-EL4a. Eventuali corti-circuiti a danno dei terminali possono provocare fuoriuscite di liquido, innesco di incendi o altri danni.

- Questo prodotto non va mai collegato ad apparecchiature diverse da quelle specificate nel presente manuale.
- Per informazioni sulla ricarica e per ulteriori avvertenze e precauzioni da osservare durante questa procedura, consultate la documentazione acclusa al caricabatterie MH-21 Quick Charger.
- Per il primo impiego della batteria o per riutilizzarla dopo un prolungato periodo di fermo, è necessario ricaricarla tramite l'MH-21 Quick Charger.
- Se prevedete di non utilizzare la batteria per qualche tempo, scaricatela prima di riporla.
- Durante lunghi periodi di inutilizzo, la batteria va caricata e scaricata almeno una volta all'anno.
- Rimuovete sempre la batteria dalla fotocamera o dal caricabatterie quando non è in uso. Quando è installata, eroga costantemente un debole flusso di corrente anche se non viene utilizzata e quindi può scaricarsi e non esser più in grado di alimentare l'apparecchio.
- Montate il copri-terminali e conservate la batteria in un ambiente fresco.
 - La batteria va riposta in luogo asciutto, a temperatura ambiente di 15–25°C.
 - Non tenete la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.
- La ricarica va effettuata a temperature ambiente comprese tra 0 e 40°C. In caso contrario la batteria potrebbe non ricaricarsi completamente o funzionare in modo non corretto.
- Non cercate di ricaricare una batteria già completamente carica. La mancata osservanza di questa precauzione ne può ridurre le prestazioni e la funzionalità.
- Che la batteria si scaldi dopo l'utilizzo o la ricarica è normale e non rappresenta un sintomo di malfunzionamento.
- Anche se completamente carica, la batteria si esaurisce più rapidamente al freddo. Per l'impiego a basse temperature, è quindi consigliabile tenere a portata di mano una batteria di scorta ben carica.
- Verificate con regolarità sulla fotocamera l'indicatore di carica residua della batteria (per dettagli consultate il manuale utente del vostro apparecchio).
- Se la batteria richiede una calibrazione, eseguitela utilizzando l'MH-21 Quick Charger. Per dettagli consultate il relativo manuale di istruzioni.
- Se la batteria evidenzia una considerevole riduzione dell'intervallo di tempo in cui conserva la carica a temperatura ambiente, la sua funzionalità è compromessa. Verificate sulla fotocamera l'indicatore che segnala le prestazioni della batteria.
- Quando la fotocamera segnala che le prestazioni della batteria sono al livello minimo, quest'ultima ha esaurito il suo ciclo vitale e va sostituita. Acquistate una EN-EL4a nuova.
- La temperatura ambiente ed altre condizioni esterne possono influire sull'indicazione dello stato di carica visualizzata dalla fotocamera.

Montaggio del copri-vano batteria

Prima di utilizzare l'EN-EL4a, montate su di essa il copri-vano batteria.

Prima di riposizionare il copri-vano batteria, assicuratevi che la leva di sblocco sia in posizione di apertura. Fatela scorrere fino in fondo, nella direzione indicata dalla freccia.

1 Inserite le due sporgenze ad innesto della batteria nei corrispondenti fori sul copri-vano (Fig. 2-a).

2 Fate scorrere il copri-vano finché la leva di sblocco ritorna in posizione di chiusura, rendendo visibile la freccia (←) (Fig. 2-b).

- Per rimuovere il copri-vano dalla batteria, spingete la leva di sblocco fino in fondo in direzione della freccia (←) (Fig. 2-c) ed estraetelo.

Durante la ricarica della batteria o l'impiego della fotocamera con alimentazione a rete, rimuovete il copri-vano dalla batteria e riposizionatelo sul corpo camera, in modo da prevenire un accumulo di polvere all'interno dell'alloggiamento.

Caratteristiche principali

Tipo:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Capacità dichiarata:	11,1 V/2500 mAh
Dimensioni (LxAxP):	Circa 56,5 × 27 × 82,5 mm
Peso:	Circa 180 g, senza copri-terminali

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

中文版（简体）

EN-EL4a 是 Nikon 数码相机专用的充电式锂电池。可用 MH-21 快速充电器进行反复充电。

EN-EL4a 充电式锂电池

EN-EL4a 充电式锂电池可将电池状态提供给兼容机，使照相机能够测出电池状态，充电器能为电池充电，并正确显示电池信息。

使用本产品时，请同时仔细阅读数码相机使用说明书，确认本产品可以与您的照相机一同使用，以及正确的使用方法。

安全注意事项

在使用产品之前，请确认正确的操作方法，仔细阅读本使用说明书。阅读后，应该放在伸手可得的地方，以便所有使用产品的人可以随时参阅。

 注意！
<ul style="list-style-type: none">EN-EL4a 是 Nikon 数码相机专用的充电式电池。 为 EN-EL4a 充电时，只能使用 MH-21 快速充电器。 不得把电池放在炎热或冷的地方或者投入到火焰之中。 不得对电池进行拆卸或者改造。 不得使用项链或钥匙等金属物品使得电池的正负极终端短路。 <p>不遵照本说明书操作，有可能导致电池腐蚀液漏出、过热、爆炸或其它对电池的不良影响。</p>

使用注意事项

✓重要事项

从照相机中取出电池之后，应该盖好 EN-EL4a 电池之电池盖，进行不良影响。电池短路有可能造成漏液、失火或其它对电池的不良反应。

- 不得将电池与其它任何本说明书中没有说明的装置连接。
- 关于为本产品充电方面的信息请参阅 MH-21 快速充电器附带的资料。并且在充电时需要遵守更详细的注意和警告事项。
- 在首次使用本产品时，或长时间放置未用后，请用 MH-21 快速充电器为电池充电。
- 如果电池暂时不使用，应该在收藏之前放电。
- 如果电池收藏时间较长，应该至少每年先充电，然后再放电一次。
- 不使用的时候，应该从照相机中或充电器中取出电池，如果安装在内不管，或即使不使用也会消耗电流，并且，电池可能因过于放电而失效。
- 盖好电池盖子，放置在阴凉的地方。
 - 电池应该放置在干燥的地方，温度在摄氏 15–25 度之间。
 - 不得把电池放置在过于炎热或寒冷的地方。
- 在充电时，周围温度环境应该在摄氏 0–40 度之间。否则，电池有可能不能完全充电或者不能充分发挥作用。
- 不得将充满电的电池再次充电。否则会造成电池功能减退。
- 使用或者充电后的电池会发热，这并非故障。
- 既使充满电，电池在寒冷的环境下会较快地放电。
- 请定期检查照相机电池效力指示灯（详细说明请参阅随照相机附带的资料）
 - 如果电池需要进行充电，可用 MH-21 快速充电器进行充电，详细说明请参阅 MH-21 使用手册。
 - 在室温下保持电力不变的一个充满电的电池，如果发现其电力明显下降，说明电池性能衰退。请检查照相机电池性能指示灯。
 - 当照相机上显示出的电池性能已达到最低效力时，说明电池使用寿命已尽，需要更换电池。请购买新的 EN-EL4a 型电池。
- 环境温度 and 外界条件会影响照相机电池效力指示灯显示的充电状态。

安装电池室盖

在使用 EN-EL4a 之前，请先安装电池室盖。

在安装电池室盖之前，请检查电池室盖锁是否处于开启状态。若能看到箭头 (←)，说明锁正处于关闭状态。请朝箭头方向滑动电池室盖锁，一直滑到尽头。

1 将电池上的两个突脚插入到电池室盖上相对应的孔内（图 2-a）。

2 盖回电池室盖，直到电池室盖弹回到锁住位置，并且露出箭头 (←) (图 2-b)。

- 想要取下电池室盖时，可朝箭头 (←) 方向滑动电池室盖锁，一直滑到尽头（图 2-c）便可取下电池室盖。

在电池正在充电中，或者相机正在使用交流适配器时，请将电池室盖从电池上取下盖回到相机上，以防止灰尘积落到电池室内。

规格

形式：	可充电锂电池
功率：	11.1 V/2500 mAh
体积 (W×H×D)：	大约 56.5×27×82.5 mm
重量：	大约 180g 不包括电池盖

我们有可能为了改善产品功能而改变一些规格和外部形状，恕不事先通知。

相机及相关产品中有毒有害物质或元素的名称、含量及环保使用期限说明							
环保使用期限	部件名称	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
5	锂离子电池	×	○	○	○	○	○

注：	
有毒有害物质或元素说明	
○ 表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均符合 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。	
× 表示该有毒有害物质或元素在该部件的所有均质材料中的含量超过 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但是，如果有技术条件限制则按照 SJ 6006 标准上标有毒有害物质为限制，并且上标产品都符合在“关于电子产品设备中特定有害物质使用限制”（2002/95/EC）的豁免范围之内。	
环保使用期限	
本公司的产品基于中国人民共和国电子产品污染控制管理方法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年度。请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后按照各地的法律、规定以适当的方法回收利用或废弃处理本产品。	

繁體中文

EN-EL4a 為 Nikon 數位相機專用的充電式鋰電池。該電池可用 MH-21 快速充電器進行反覆充電。

EN-EL4a 充電式鋰電池

EN-EL4a 充電式鋰電池可將電池的狀態資訊提供給與其相容的設備，使照相機能夠測出電池的狀態以及為電池充電的充電器，並正確地顯示電池資訊。

使用本產品時，請先仔細閱讀數位相機的使用說明書，確認本產品可以與您的相機一同使用，以及正確的使用方法。

安全注意事項

在使用產品之前，請確認正確的操作方法，仔細閱讀本使用說明書。閱讀後，應該放在伸手可得的地方，以便所有使用產品的人可以隨時參閱。

 注意！
<ul style="list-style-type: none">EN-EL4a 為 Nikon 數位相機專用的充電式電池。 為 EN-EL4a 充電時，僅能使用 MH-21 快速充電器。 不得把電池放在炎熱的地方或者投入到火焰之中。 不得對電池進行拆卸或者改造。 不得使用項鍊或鑰匙等金屬物品碰觸電池的正負極，以免電池短路。 <p>不遵照本說明書操作，則有可能導致電池漏液、過熱、爆炸、或其它對電池的不良影響。</p>

使用注意事項

✓重要事項

從照相機中取出電池後再進行保存和搬運時，確保將 EN-EL4a 的電池終端蓋裝上。電池短路可能引起電池漏液，起火爆炸或其他電池損傷。

- 不得將電池與其他任何本說明書中沒有說明的裝置連接。
- 關於如何為本電池充電之資訊，請參閱隨 MH-21 快速充電器提供的資料，並請在充電時遵守更詳細的注意和警告事項。
- 在首次使用本電池或長期擱置未用後，請用 MH-21 快速充電器為電池充電。
- 電池若長時間不使用，應該在收藏之前先完全放電。
- 如果電池收藏時間較長的話，應該至少每年先充電一次，然後再完全放電。
- 相機不使用的时候，應該將電池從照相機或充電器中取出。如果安裝在內不管的話，即使不使用的狀態下也會消耗電流，並且電池可能過度放電而不再起作用。
- 蓋好電池蓋，保存在陰涼的地方。
 - 電池應該放置在乾燥的地方，溫度在攝氏 15–25 度之間。
 - 不得把電池放置在過於炎熱或寒冷的地方。
- 在充電時，周圍環境溫度最好在攝氏 0–40 度之間。否則，電池有可能不能完全充電或者不能充分发挥作用。
- 不得將充滿電的電池再次充電。否則會造成電池功能減退。
- 使用或者充電后的電池会发热，这并非故障。
- 既使充满电，电池在寒冷的环境下会較快地放电。
- 请定期檢查照相機電池效力指示灯（詳細說明請參閱照相機附帶的資料）
 - 若電池需要進行充電，可用 MH-21 快速充電器進行充電，詳情請參閱 MH-21 使用說明書。
 - 在室温下保持電力不變的一個充飽電的電池，若發現其電力明顯下降，說明電池性能衰退。請檢查照相機電池性能指示燈。
 - 當照相機上顯示出的電池性能已達到最低效力時，說明電池已到使用壽命，需要更換電池。請購買新的 EN-EL4a 電池。
- 照相機電池效力指示燈顯示的充電狀態受環境溫度和外界條件所影響。

安裝電池室蓋

在使用 EN-EL4a 之前，請先安裝電池室蓋。

在蓋回電池室蓋之前，請檢查電池室蓋鎖是否處於開啓狀態。若能看到箭頭 (←)，則鎖處於關閉狀態。可朝箭頭方向滑動電池室蓋鎖，一直滑到盡頭。

1 將電池上的兩個突腳插入到電池室蓋上相對應的孔內（圖 2-a）。

2 滑動電池室蓋鎖，直到鎖彈回到鎖住位置，並且露出箭頭 (←) (圖 2-b)。

- 若要取下電池室蓋時，可朝箭頭 (←) 方向滑動電池室蓋鎖，一直滑到盡頭（圖 2-c）便可取下電池室蓋。

在電池正在充電中，或者相機正在使用 AC 變壓器時，請將電池室蓋從電池上取下蓋回到相機上，以防止灰塵積落到電池室內。

規格

形式：	可充電鋰電池
功率：	11.1 V/2500 mAh
體積 (W×H×D)：	大約 56.5 × 27 × 82.5 mm
重量：	大約 180g 不包括電池蓋

有可能爲了改善產品功能而改變一些規格和外部形狀，恕不事先通知。

한국어

이번에는 Li-ion 충전식배터리 EN-EL4a를 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다. 본제품은 니콘 디지털카메라 전용 충전식배터리입니다. 고속충전기 MH-21로 반복적으로 충전하여 사용할 수 있습니다.

Li-ion 충전식배터리 EN-EL4a는 대용량의 기가피의 접촉을 통하여 배터리에 관한 정보에 대하여 통신을 할 수 있는 리튬이온 배터리입니다. 이 통신기능에 의해 배터리 상태를 카메라에서 확인되나, 배터리충전기로 배터리 상태에 따른 충전 / 표시를 할 수 있습니다.

사용시에는 반드시 디지털카메라의 사용설명서를 잘 읽어 주십시오. 그리고 EN-EL4a에 대응하는 카메라에 대해서는 사용중인 카메라의 사용설명서에서 확인하여 주십시오

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>